



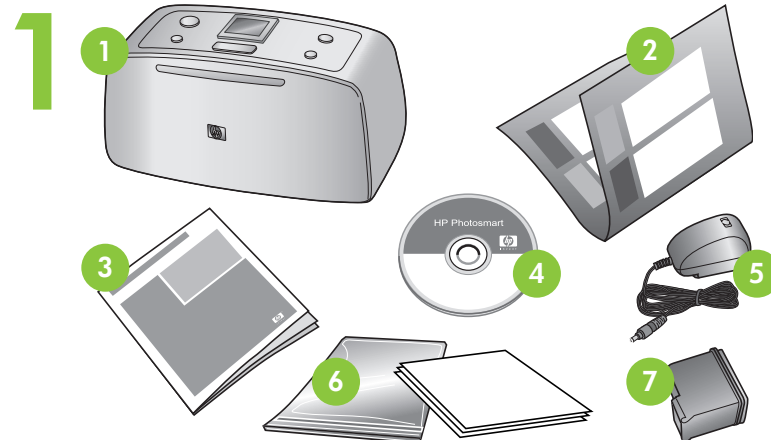
Q3414-90169



Ghid de instalare HP Photosmart 320 series

Priručnik za namestitev HP Photosmart 320 series

Οδηγός εγκατάστασης HP Photosmart 320 series



Despachetați imprimanta

- Îndepărtați banda și ambalajul plăcii pentru cartelă din interiorul și din jurul imprimantei.

1. Imprimantă HP Photosmart 320 series
2. Ghid de instalare (acest poster)
3. Ghidul utilizatorului
4. Software HP Photosmart pe CD
5. Sursă de alimentare și adaptoare series
6. Pachet cu eșantioane de suporturi și pungă pentru suporturi, care se poate sigila din nou
7. Cartuș de imprimare cu trei culori

Odstranite embalažo tiskalnika

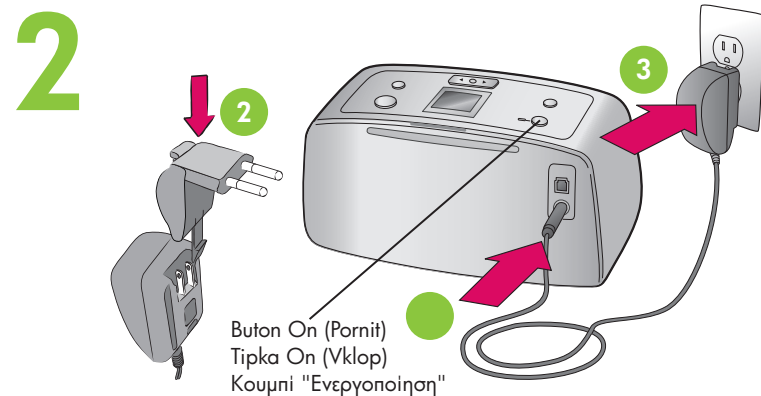
- Odstranite trak in karton s tiskalnika in iz njega.

1. Tiskalnik HP Photosmart 320 series
2. Priručnik za namestitev (ta plakat)
3. Uporabniški priročnik
4. Programska oprema HP Photosmart na CD-ju
5. Napajalnik in adapterji
6. Paket vzorčnih medijev in vrečka za shranjevanje medijev
7. Tribarvna tiskalna kartuša

Αφαίρεση της συσκευασίας του εκτυπωτή

- Αφαιρέστε την ταινία και τη χάρτινη συσκευασία από το εσωτερικό και γύρω από τον εκτυπωτή.

1. Εκτυπωτής HP Photosmart 320 series
2. Οδηγός εγκατάστασης (αυτό το πόστερ)
3. Οδηγός χρήσης
4. Λογισμικό HP Photosmart σε CD
5. Τροφοδοσία ρεύματος και τροφοδοτικά
6. Δείγματα μέσων και σακούλα μέσων που σφραγίζει
7. Δοχείο μελάνης τριών χρωμάτων



Cuplarea cablului de alimentare

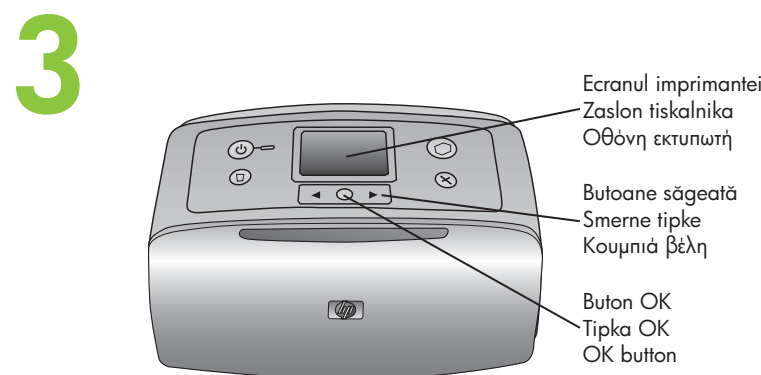
1. Conectați cablul de alimentare în spatele imprimantei.
2. Conectați la cablul de alimentare fișa adaptor pentru țara/regiunea dumneavoastră.
3. Cuplați cablul de alimentare la o priză electrică funcțională.
4. Apăsati pe **On (Pornit)** pentru a porni imprimanta.

Povežite napajalni kabel

1. Napajalni kabel povežite s tiskalnikom na njegovi zadnji strani.
2. Na napajalni kabel namestite adapter za svojo državo/regijo.
3. Napajalni kabel vključite v delujočo električno vtičnico.
4. Pritisnite tipko **On (Vkllop)** in tako vklopite tiskalnik.

Σύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας

1. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πίσω πλευρά του εκτυπωτή.
2. Συνδέστε το βύσμα του τροφοδοτικού της χώρας/περιοχής σας στο καλώδιο τροφοδοσίας.
3. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην priză.
4. Πιέστε το κουμπί **On (Ενεργοποίηση)**, για να ανάψετε τον εκτυπωτή.



Selectarea limbii

1. Când pe ecranul imprimantei apare **Select language (Selectare limbă)**, apăsați pe ◀ sau pe ▶ pentru a evidenția limba dumneavoastră. Apăsati pe **OK** pentru a continua.
2. Când pe ecranul imprimantei apare **Set LCD language to (your language) (Setare limbă LCD la (limbă))**, apăsați pe ◀ sau pe ▶ pentru a evidenția **Yes (Da)**. Apăsati pe **OK** pentru a continua.
3. Când pe ecranul imprimantei apare **Select country/region (Selectare țară/regiune)**, apăsați pe ◀ sau pe ▶ pentru a evidenția țara/regiunea dumneavoastră. Apăsati pe **OK**.

Izberite svoj jezik

1. Ko se na zaslonu tiskalnika prikaže **Select language (Izberite jezik)**, pritisnite ◀ ali ▶, da označite svoj jezik. Za nadaljevanje pritisnite **OK**.
2. Ko se na zaslonu tiskalnika prikaže **Set LCD language to (your language) (Ali želite nastaviti jezik za LCD na (jezik)?)**, pritisnite ◀ ali ▶, da označite **Yes (Da)**. Za nadaljevanje pritisnite **OK**.
3. Ko se na zaslonu tiskalnika prikaže **Select country/region (Izberite državo/regijo)**, pritisnite ◀ ali ▶, da označite svojo državo/regijo. Pritisnite **OK**.

Επιλογή γλώσσας

1. Όταν εμφανιστεί στην οθόνη του εκτυπωτή το μήνυμα **Select language (Επιλογή γλώσσας)**, πιέστε το πλήκτρο ◀ ή ▶ για να επιλέξετε τη γλώσσα που θέλετε.
2. Όταν εμφανιστεί το μήνυμα **Set LCD language to (your language) (Ορισμός γλώσσας LCD σε (γλώσσα επιλογής))**, πιέστε το πλήκτρο ◀ ή ▶ για να επιλέξετε το στοιχείο **Yes (Ναι)**.
3. Όταν εμφανιστεί στην οθόνη του εκτυπωτή το μήνυμα **Select country/region (Επιλογή χώρας/περιοχής)**, πιέστε το πλήκτρο ◀ ή ▶ για να επιλέξετε τη χώρα/περιοχή σας.



Îndepărtarea benzii de pe cartușul de imprimare

1. Deschideți ambalajul cartușului de imprimare.
2. Trageți de **colorul roz** pentru a îndepărta banda transparentă de cartușul de imprimare.

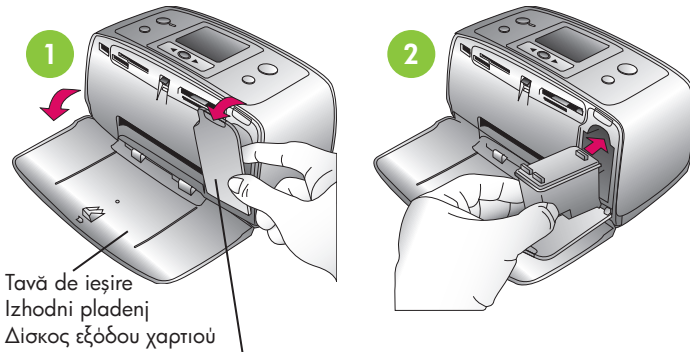
S tiskalne kartuše odstranite trak

1. Odprite paket s tiskalno kartušo.
2. Potegnite **rožnati jeziček**, in tako odstranite trak s tiskalne kartuše.

Αφαίρεση της ταινίας από το δοχείο μελάνης

1. Ανοίξτε τη συσκευασία του δοχείου μελάνης.
2. Τραβήξτε τη **ροζ γλωττίδα**, για να αφαιρέσετε τη διάφανη ταινία από το δοχείο μελάνης.

5



Tavă de ieșire
Izhodni pladenj
Δίσκος εξόδου χαρτιού

Capac pentru acces la cartușul de imprimare
Vratca za dostop do tiskalne kartuše
Θύρα πρόσβασης του δοχείου μελάνης

Instalarea cartușului de imprimare

1. Deschideți tava de ieșire, apoi deschideți capacul pentru acces la cartușul de imprimare.
2. Introduceți cartușul de imprimare cu trei culori în suportul cartușului de imprimare, orientat cu contactele arămii spre interiorul imprimantei și cu duzele de cerneală în jos.
3. Împingeți cartușul în unitatea suport până când se fixează pe poziție.
4. Închideți capacul pentru acces la cartușul de imprimare.

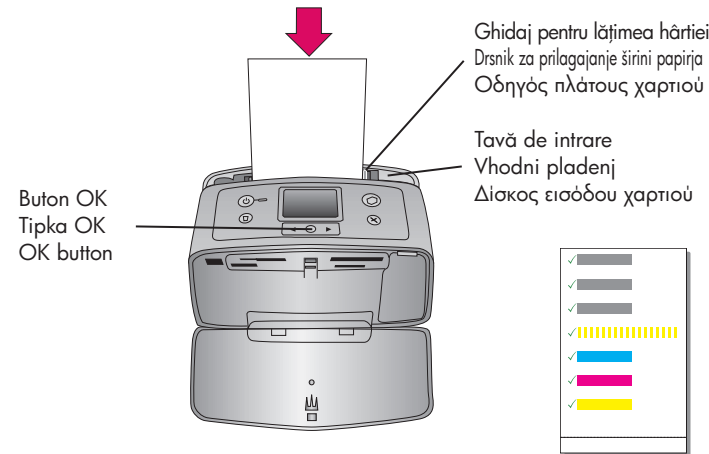
Namestite tiskalno kartušo

1. Odprite izhodni pladenj in nato še vratca za dostop do tiskalne kartuše.
2. Vstavite tribarvno tiskalno kartušo v ležišče tiskalne kartuše. Bakrene kontakte obrnite proti notranjosti tiskalnika in šobe za črnilo navzdol.
3. Potiskajte jo v ležišče, dokler se ne zaskoči na mestu.
4. Zaprite vratca za dostop do tiskalne kartuše.

Τοποθέτηση του δοχείου μελάνης

1. Ανοίξτε το δίσκο εξόδου χαρτιού και, στη συνέχεια, ανοίξτε τη θύρα πρόσβασης στο δοχείο μελάνης.
2. Εισαγάγετε το δοχείο μελάνης τριών χρωμάτων στη βάση των δοχείων μελάνης, ενώ οι επαφές χάλκινου χρώματος πρέπει να "βλέπουν" προς το εσωτερικό του εκτυπωτή και τα ακροφύσια μελάνης προς τα κάτω.
3. Πιέστε το δοχείο μελάνης μέσα στη βάση μέχρι να κουμπώσει στη θέση του.
4. Κλείστε τη θύρα πρόσβασης στο δοχείο μελάνης.

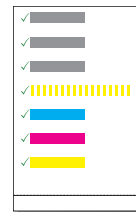
6



Buton OK
Tipka OK
OK button

Ghidaj pentru lățimea hârtiei
Drnik za prilaganje širini papirja
Οδηγός πλάτους χαρτιού

Tavă de intrare
Vhodni pladenj
Δίσκος εισόδου χαρτιού



Imprimarea unei pagini de aliniere

1. Deschideți tava de intrare cât de mult este posibil.
2. Încărcați o cartelă index din pachetul cu eșantioane.
3. Reglați ghidajul de lățime a hârtiei pentru a-l potrivi aproape de marginile cartelei index fără a îndoii cartela.
4. Apăsăți pe **OK**. O pagină de aliniere se va imprima pe cartela index. Prin imprimarea unei pagini de aliniere se asigură calitatea ridicată a imprimării.

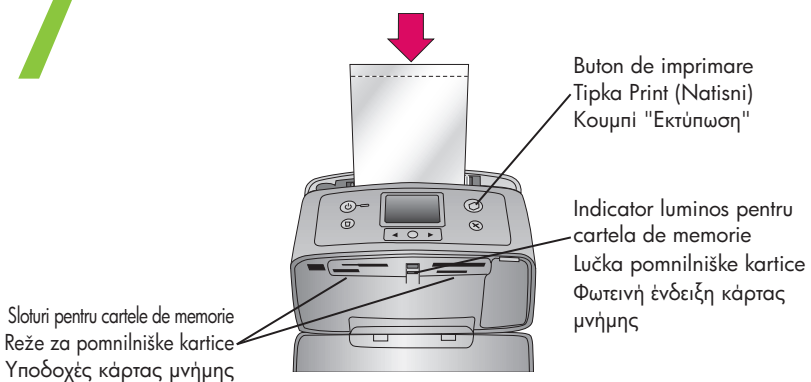
Natisnite stran za poravnavo

1. Odprite vhodni pladenj do konca.
2. Iz paketa vzorčnih medijev naložite indeksno kartico.
3. Prilagodite drsnik za prilaganje širini papirja tako, da se prilega robovom indeksne kartice, ne da bi jo krivil.
4. Pritisnite **OK**. Stran za poravnavo se natisne na indeksno kartico. Tiskanje strani za poravnavo zagotavlja visoko kakovost tiska.

Εκτύπωση σελίδας ευθυγράμμισης

1. Ανοίξτε εντελώς το δίσκο εισόδου χαρτιού.
2. Τοποθετήστε μια κάρτα ευρετηρίου από το πακέτο δειγμάτων.
3. Ρυθμίστε τον οδηγό πλάτους χαρτιού, ώστε να εφαρμόσει κοντά στα άκρα της κάρτας ευρετηρίου χωρίς να λυγίζει την κάρτα.
4. Πιέστε το κουμπί **OK**. Στην κάρτα ευρετηρίου εκτυπώνεται μια σελίδα ευθυγράμμισης. Η εκτύπωση σελίδας ευθυγράμμισης διασφαλίζει την υψηλή ποιότητα εκτύπωσης.

7



Sloturi pentru cartele de memorie
Reže za pomnilniške kartice
Υποδοχές κάρτας μνήμης

Buton de imprimare
Tipka Print (Natisni)
Κουμπί "Εκτύπωση"

Indicator luminos pentru cartela de memorie
Lučka pomnilniške kartice
Φωτεινή ένδειξη κάρτας μνήμης

Imprimarea primei fotografii

1. Încărcați câteva foi de hârtie fotografică orientate cu partea lucioasă spre dumneavoastră. Reglați ghidajul de lățime a hârtiei pentru a-l potrivi aproape de marginile hârtiei.
2. Introduceți o cartelă de memorie în slotul corect pentru cartela de memorie. Cartela de memorie nu se va introduce complet în imprimantă.
3. Apăsăți pe **OK**, apoi apăsăți pe ◀ sau pe ▶ pentru a vizualiza fotografiile.
4. Apăsăți pe **OK** pentru a selecta o fotografie, apoi apăsăți pe **Print (Imprimare)**.

Natisnite svojo prvo fotografijo

1. Naložite nekaj listov fotografskega papirja s sijajno stranjo obrnjeno proti sebi. Prilagodite drsnik za prilaganje širini papirja tako, da se bo prilegal robovom papirja.
2. Vstavite pomnilniško kartico v pravo režo za pomnilniško kartico. Pomnilniške kartice ni mogoče vstaviti povsem v tiskalnik.
3. Pritisnite **OK** in nato ◀ ali ▶, da si ogledate fotografije.
4. Pritisnite **OK**, da izberete fotografijo, in nato **Print (Natisni)**.

Εκτύπωση της πρώτης σας φωτογραφίας

1. Τοποθετήστε μερικά καινούρια φωτογραφικά χαρτιά με τη λεία επιφάνεια προς εσάς. Ρυθμίστε τον οδηγό πλάτους χαρτιού, ώστε να εφαρμόσει κοντά στα άκρα του χαρτιού.
2. Εισαγάγετε μια κάρτα μνήμης στη σωστή υποδοχή κάρτας μνήμης. Η κάρτα μνήμης δεν πρέπει να εισαχθεί εντελώς μέσα στον εκτυπωτή.
3. Πιέστε το κουμπί **OK** και, στη συνέχεια, πιέστε το πλήκτρο ◀ ή ▶ για να προβάλτε τις φωτογραφίες.
4. Πιέστε το κουμπί **OK** για να επιλέξετε μια φωτογραφία και, στη συνέχεια, πιέστε το κουμπί **Print (Εκτύπωση)**.

Vă sunt necesare mai multe informații?

Pentru mai multe informații, consultați următoarele:



Ghidul utilizatorului HP Photosmart 320 series



Ajutorul de pe ecran pentru imprimanta HP Photosmart



www.hp.com/support

Ali potrebujete več informacij?

Če želite več informacij, si oglejte:



Uporabniški priročnik za tiskalnik HP Photosmart 320 series



Elektronsko pomoč za tiskalnik HP Photosmart



www.hp.com/support

Χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες;

Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στα εξής:



Οδηγός χρήσης HP Photosmart 320 series



Βοήθεια για τον εκτυπωτή HP Photosmart στην οθόνη



www.hp.com/support